



Mestna občina
Ljubljana

Mestna uprava

Služba za
javna naročila

Dalmatinova 1
1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40
faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Številka: 430-157/2010-5

Oznaka JN: 10/610066

Datum: 17. 3. 2010

Vsem vabljenim in ostalim prevzemnikom natečajnega gradiva

V nadaljevanju vam posredujemo vprašanja in odgovore, ki smo jih prejeli glede natečaja za izbiro izvajalca za oblikovanje celostne grafične podobe ljubljanskega športa:

1. vprašanje:

Naloga natečajnikov je, da **predstavijo rešitev tako** kot je določena v poglavju “**Vsebina natečajnega elaborata**”.

Na strani 6 navajate:

2. Vsebina natečajnega elaborata

Natečajna naloga obsega oblikovanje in pismeno utemeljitev oblikovalskega koncepta (pisna utemeljitev naj bo na A4 formatu, pisava Times new roman, velikost 12, največ 3.000 znakov).

Natečajni elaborat obsega:

a. Znak:

- barvna rešitev, najdaljša stranica 10 cm in pomanjšava z najdaljšo stranico 1,5 cm
- pozitiv, čb, najdaljša stranica 10 cm in pomanjšava z najdaljšo stranico 1,5 cm
- negativ, čb, najdaljša stranica 10 cm in pomanjšava z najdaljšo stranico 1,5 cm

b. Črkovna družina

c. Barvna skala

d. Tiskovine:

- Dopisni papir ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA
 - Kuverta ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA
 - Vizitka ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA
 - Zastava ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA
 - Dopisni papir ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA, Center Stožice (indosirana podoba)
 - Kuverta ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA, Center Stožice (indosirana podoba)
 - Vizitka ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA, Center Stožice (indosirana podoba)
 - Zastava ZAVOD ŠPORT LJUBLJANA, Center Stožice (indosirana podoba)
 - Označevalna tabla za športni objekt Center Stožice (dimenzije 100 cm x 60 cm, ležeče)
- e. Aplikacija znaka na sledeče promocijske elemente: majica, avtomobil.

Podatki, ki jih je potrebno upoštevati pri oblikovanju tiskovin pod oznako d:

- naštejete vse potrebne podatke...

Na strani 8 nadalje navajate:

3. Oblika natečajnega elaborata 3.1. posamezni natečajni elaborati obsegajo največ **10 pokončnih in na trdo podlago kaširanih panojev** velikosti A3, (pisna utemeljitev naj bo na A4 formatu, pisava Times new roman, velikost 12, največ 3.000 znakov).

Komentar: Vsebino natečajnega elaborata bo komaj možno prikazati na desetih listih!

NEJASNOST SE POJAVI V PRILOGI 5

Priloga 5: STRUKTURA ELEMENTOV CELOSTNE GRAFIČNE PODOBE, ko na strani 22 navajate:

Natečajniki naj upoštevajo, da bodo morali tekom izvedbe druge faze natečaja poglavje z naslovom **Znak kakovosti** izvajalcev letnega programa športa v Mestni občini Ljubljana uvrstiti tudi kot sestavni

del priročnika celostne grafične podobe. **Že v prvi fazi natečaja pa mora biti poglavje predstavljeno do te mere, da je obrazloži in vsebuje oblikovalsko rešitev za znak, način njegovega umeščanja, kot tudi vse njegove oblikovalske inačice.**

Komentar in vprašanje:

Kako si to predstavljate?

V vsebini natečajnega elaborata ni nikjer zahtevana rešitev Znak kakovosti. Prav tako tudi ni zahtevano kako bi se naj znak kakovosti predstavil, tako kot je to razdelano za znak Zavoda šport Ljubljana. To pomeni, da po tej točki Znak kakovosti naj ne bi bil predmet natečaja. Ali to pomeni, da to kar navajate v "Prilogi 5" razširja natečajno nalogo z novim znakom in dodatno (pod)celostno podobo nižjega ranga **skozi stranska vrata?**

Pravna določitev vsebine natečaja in zahteve kako naj bo ta vsebina prikazana je lahko samo v poglavju "Vsebina natečajnega elaborata" in NE kjerkoli drugje kot nekakšen dodatek ali priloga.

Kako je s to zadevo?

Odgovor:

Spodaj navedeno besedilo se v prilogi 5: STRUKTURA ELEMENTOV CELOSTNE GRAFIČNE PODOBE črta.

"Natečajniki naj upoštevajo, da bodo morali tekom izvedbe druge faze natečaja poglavje z naslovom Znak kakovosti izvajalcev letnega programa športa v Mestni občini Ljubljana uvrstiti tudi kot sestavni del priročnika celostne grafične podobe. Že v prvi fazi natečaja pa mora biti poglavje predstavljeno do te mere, da je obrazloži in vsebuje oblikovalsko rešitev za znak, način njegovega umeščanja, kot tudi vse njegove oblikovalske inačice."

2. vprašanje:

V razpisu ni naveden znak kakovosti, ki pa vendar je predmet ponudbe in izvedbe. Ali je ta znak izključna pristojnost avtorja in o videzu odloča le on sam? Ali se bo znak kakovosti vsako leto spreminjal (kot vinjete)?

Odgovor:

Znak kakovosti je poglavje, ki ga bo potrebno razgraditi v priročniku in ga ni potrebno oblikovati v elaboratu, zato v razpisu elaborata ni zahtevan. Izhodišča zanj so podana na str. 21/34 in bodo usklajena z izbranim ponudnikom. Spodaj navedeno besedilo se v prilogi 5: STRUKTURA ELEMENTOV CELOSTNE GRAFIČNE PODOBE črta.

"Natečajniki naj upoštevajo, da bodo morali tekom izvedbe druge faze natečaja poglavje z naslovom Znak kakovosti izvajalcev letnega programa športa v Mestni občini Ljubljana uvrstiti tudi kot sestavni del priročnika celostne grafične podobe. Že v prvi fazi natečaja pa mora biti poglavje predstavljeno do te mere, da je obrazloži in vsebuje oblikovalsko rešitev za znak, način njegovega umeščanja, kot tudi vse njegove oblikovalske inačice."

3. vprašanje:

V razpisu ni navedenih 9 športnih kompleksov, ki pa naj bi bili predmet ponudbe in izvedbe. Razpis sicer zajema enega izmed njih, a le v smislu prikaza INDOSIRANE podobe, ne pa kot samostojno rešitev. Ali

predvidevate, da bo zagotovo vseh ostalih 8 izvedenih "po istem kopitu" ali pa bodo potrebna prilagajanja obstoječemu stanju grafičnih podob posameznih Parkov? Rešitev tega sicer ni predmet razpisa, vendar pa je zahtevana ponudba zanjo.

Odgovor:

Obstoječega stanja grafičnih podob trenutno ni. Tako ne predstavljajo izhodišča. Odločitev glede načina "izvedenih "po istem kopitu" ali pa bodo potrebna prilagajanja obstoječemu stanju grafičnih podob posameznih Parkov" je v domeni ponudnikov.

4. vprašanje:

Navedenih je 9 športnih kompleksov, ki naj bi vsi potrebovali tudi "sistem označevanja". Ali je označevanje teh objektov predmet ponudbe razpisa le informativno, torej le za nekaj osnovnih elementov, ki jih navajate - vse ostale oznake (torej celoviti sistemi označevanja posameznih objektov) pa bodo predmet posameznih nadaljnjih projektov, ki niso predmet ponudbe?

Odgovor:

Sistem označevanja se nanaša zgolj na zahtevano. Vse, kar bo več kot trenutno predvideva priložnik, je stvar kasnejših dogovorov.

5. vprašanje:

V razpisu (2. vsebina) je zahteva le za en predlog označevalne table in sicer za Center Stožice. Iz navedbe je mogoče sklepati, da gre za podobo Center Stožice, ki se pojavlja samostojno brez vsakršne povezave s podobo Zavod Šport Ljubljana.

Odgovor:

Opis dejavnosti in organiziranosti ZAVODA ŠPORT LJUBLJANA je kot Priloga 6 sestavni del tega razpisa. Struktura predvidenih elementov celostne grafične podobe ljubljanskega športa je kot Priloga 5 sestavni del tega razpisa. Glej stran 5/34.

6. vprašanje:

Ali morda gre za posamezne grafične podobe (9x), ki naj bi tudi imele možnost samostojnega komuniciranja in obenem tudi možnost komuniciranja v kombinaciji s krovno znamko ZSJ in eventualno se z znakom kakovosti v kolikor ga bodo organizacije pridobile za posamezno sezono? Ali pa bo v skladu s shemo strukture (str. 5) simbol Zavod Šport Ljubljana prisoten vedno, menjala pa se bo le prisotnost drugih simbolov ?

Odgovor:

Odločitev je v domeni ponudnika.

7. vprašanje:

Navedena izvedbena vrednost ponudbe 15.000 EUR predstavlja ekstremno skromno vrednotenje, glede na zahtevnost naloge in zahtevani obseg del. Ali je to maksimalna vrednost celotnega naročila, ki ji mora torej udeleženec podrediti vse svoje rešitve?

Odgovor:

Priročnik naj bo v obsegu predpisane vsebine, priloga 5. Vse dodatne rešitve, ki niso navedene v zahtevi bodo ločeno obravnavane, izven s strani ponudnika in naročnika ponujenega plačila. Izbrani mora uskladiti rešitve z vrednostjo in obsegom naročila.

8. vprašanje:

Ali predvidevate, da bo izbrani avtor za to vrednost opravil le v ponudbi (priloga 4) navedene elemente CGP, vse ostale, ki bodo predmet obravnave pa zaračunal po neki drugačni tarifi?

Odgovor:

Ponudnik bo v priročniku razgradil vse elemente našete v prilogi 5. Za to delo je predvideno največ 15.000,00 EUR. Priloga 4 predstavlja ponudnikovo ponudbo, v skladu z zakonom o javnih naročilih. "Celostno podobo ljubljanskega športa bomo izdelali v obsegu kot je navedeno v prilogi 5 tega razpisa, v spodaj navedenih rokih in po spodaj navedenih cenah" (str. 14/34).

9. vprašanje:

Ali cena sploh je predmet odločanja o predlogu ali pa je cena izključno predmet nadaljnjih pogajanj?

Odgovor:

Cena ni odločujoči element za izbor. Pogodbo o izdelavi celostne grafične podobe ljubljanskega športa bo sklenjena na osnovi te ponudbe in postopka s pogajanjmi v skladu s 5. odstavkom 29. člena ZJN-2.

10. vprašanje:

V prilogi 4 je kot element ponudbe navedena tudi postavka SLOGAN. Ali to pomeni, da bo moral avtor tudi predlagati in obenem izbrati primerno verbalno sporočilo za ZSL?

Odgovor:

Kot je razvidno iz vsebine priročnika gre za tipografsko rešitev umestitve slogana ob znak. Vsebina slogana je v domeni komunikacijskih in trženjskih odločitev naročnika.

11. vprašanje:

Točka 1.9 navaja, da vsaka ekipa lahko odda le en elaborat. Iz razpisa izhaja, da bo razpisovalec ugotavljal le avtorstvo izbrane rešitve.

Odgovor:

Razpisovalca zanima izključno urejeno pogodbeno razmerje z izbranim ponudnikom.

12. vprašanje:

V točki 1.11 je navedeno, da bodo vabljeni udeleženci, ki bodo oddali več rešitev dobili odškodnino le za eno.

Odgovor:

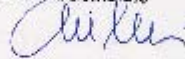
Vabljeni natečajnik, ki bi oddal dve ali več variantnih ponudb, je upravičen le do enkratnega povračila materialnih stroškov v višini 800 EUR.

13. vprašanje:
Kako lahko razpisovalec ugotavlja morebitno kakovost?

Odgovor:
In vprašanja ni mogoče razbrati, kakšno vrsto kriterijev imate v mislih.

Lep pozdrav

Prilagodila:
Alenka Mihelčič



Tadeja Möderdorfer
Direktorica

